**Роберт Ванной , Второзаконие, Лекция 5А**© 2011, доктор Роберт Ванной , доктор Перри Филлипс и Тед Хильдебрандт

Различные авторы и взгляды на дату Второзакония а. Теннант и Втор. 17 условий для будущего царя – Втор. 500 г. до н.э.  
 Во Второзаконии 17:14 и далее говорится: «Когда вы войдете в землю, которую Господь, Бог ваш, дает вам, и овладеете ею, и поселитесь в ней, и вы скажете: «Поставим над собой царя, как все народы». вокруг нас», обязательно назначь над собою царя, которого изберет Господь, Бог твой. Он должен быть из числа твоих братьев»… При этом царь не должен приобретать много коней»… стих 16. Стих 17: «Не умножай жен». Стих 18: «Он сделает себе копию с закона». т. е. выучить закон и жить по нему.  
 Х. Теннант говорит: « Глава 17 не могла быть написана, когда на троне сидел король. Но только тогда, когда была вероятность избрания и нужно было настаивать на соблюдении определенных условий». Кто-то не стал бы писать что-то вроде 17-й главы, если бы король уже был там. Итак, говорит он, вам нужно получить время, когда короля не будет, но есть вероятность, что он будет избран или выбран. Интересно, что одним из качеств царя является то, что он должен быть израильтянином. Стих 15: «Назначь над собою царя, которого изберет Господь, Бог твой. Он должен быть из числа твоих братьев. Не ставь над собой чужеземца, который не брат израильтянина». Что ж, когда бы возникла такая ситуация, когда бы даже возникла мысль о том, чтобы поставить царя над народом Израиля, который, возможно, не был бы коренным израильтянином по рождению. Вы должны подумать о времени или одной ситуации, которая объясняет это. Я, конечно, думаю, сразу можно поставить вопрос: а почему бы не перейти к домонархическому времени вскоре после Исхода из Египта, когда у них было смешанное множество? Но в любом случае, вот человек в 1920 году пытается подтолкнуть Второзаконие вместо того, чтобы вернуться к Моисею, в другом направлении. И он пишет книгу и разрабатывает теорию, подтверждающую это.   
  
б. Хольшер – Втор. Написано ок. 500 г. до н.э.  
 Другой человек, Хольшер , в 1922 году имел схожие с Теннантом идеи. Он намеревался доказать, что книга Второзаконие не имеет никакого отношения к книге закона Иосии, но появилась по крайней мере на 100 лет позже времени Иосии. Итак, вы снова опустились до 500-х. Он говорит: «Требовать единого святилища во времена до изгнания было бы проявлением непрактического идеализма». Теперь он предполагает, что Второзаконие требует центрального святилища и что сделать это было бы «непрактичным идеализмом» во времена до плена. Он говорит: «Как могло все население страны ездить в Иерусалим на целую неделю во время праздника, оставляя сельскохозяйственных животных на произвол судьбы?» Было совершенно непрактично требовать централизации богослужения, а затем помещать 12-ю главу Второзакония во времена, предшествовавшие изгнанию, просто непрактично. Он говорит, что «Второзаконие было не программой реформ, а выдачей желаемого за действительное мечтателей после изгнания». Это не то, что когда-либо было или могло бы быть. Поэтому он чувствовал, что оно было написано, вероятно, около 500 г. до н.э. священниками в Иерусалиме. Это совершенно иной фон, чем у Велльхаузена, потому что, что интересно, Веллхаузен чувствовал, что у книги Второзакония была пророческая подоплека, а не священническая, и что мотивы и идеи, которые вы найдете во Второзаконии, являются результатом пророческого влияния, а не влияния священников. . Таким образом , Хольшер относит его к временам после изгнания, утверждая, что для более ранних времен оно было непрактичным и было разработано под влиянием священников.   
  
2. Вызовы классической позиции Вельхаузена: сторонники даты ранее 621 г. до н. э., но позже начала монархии Хорошо, во-вторых : вызовы классической позиции Веллхаузена: «Защитники даты ранее 621 г. до н. э., но позже начала монархии» монархии». Другими словами, раньше 621 года, но не начиная с Моисея. Здесь есть несколько имен: Х. Эвальд умер в 1876 году. Он утверждал, что Второзаконие было написано во время правления Манассии. За Манассией последовал Амон, а за Амоном — Иосия. Итак, вы отодвигаетесь не значительно, а на три царя раньше, во времена правления Манассии. Г. Вестфаль в 1910 г. в своей *книге «Закон и пророки»* утверждал, что Второзаконие вдохновило реформацию, подобную той, которую изложил Езекия. Езекия был царем до Манассии , так что вы отмените другого царя. Что стояло за реформацией Езекии? Что ж, Второзаконие должно было присутствовать во времена Езекии.  
  
 Острайхер  
 Тогда Т. Острайхер в 1923 году в своей книге *Das Deuteronomische. Грундгесец* приводил доводы в пользу более ранней даты, чем Езекия, возможно, уже в десятом веке или где-то в 900-х годах. Мы приближаемся к началу периода разделенного королевства. Острайхер отверг идею о том, что реформация Иосии или книга Второзакония требовали централизации богослужения. Это был основной тезис Велльхаузена, который сказал, что и реформация Иосии, и книга Второзакония требовали централизации богослужения. Острайхер отвергает эту идею. Два термина, которые использовал Острайхер , стали довольно известными в дискуссиях вокруг Второзакония. По его мнению, реформа Иосии была подтверждена *культом- reinheit* , это немецкое слово. *Культ* – это то же самое, что наше английское слово, означающее «культ». *Рейнхейт* – чистота. Итак, речь идет о культовой чистоте или чистоте поклонения. *Второзаконие* касалось *культа ,* а не *культа .* Теперь *einheit* — это единство, а не культовое единство с точки зрения централизации богослужения. Другими словами, по его мнению, реформа Иосии больше касалась чистоты богослужения, чем единства богослужения в центральном святилище. Он указывает, что Иосия начал свое реформирование по собственной инициативе за несколько лет до того, как была найдена Книга Закона. Таким образом, даже если вы заключите, что эта Книга Закона была Второзаконием, что вполне может быть правдой, обнаружение этой Книги Закона не положило начало реформе, а дало новый импульс реформе, которая уже началась. Таким образом, он как бы оспаривал точку зрения Велльхаузена об отождествлении этой Книги Закона с Второзаконием, и он оспаривал точку зрения Велльхаузена о том, что книга призывала к централизации богослужения и учила, что само Второзаконие пришло из гораздо более раннего времени и что Второзаконие ни в каком убедительном смысле не требовало централизация богослужения. Он подчеркивал чистоту, а не единство или централизацию богослужения.  
 Я думаю, что Острихер пытается серьезно отнестись к реформации Иосии и осознает ее последствия, и он даже в определенной степени серьезно относится к Второзаконию. Но все же он, вероятно, чувствует, что разница между, скажем, Кодексом Завета, Второзаконным кодексом и Священническим кодексом нуждается в ином объяснении, кроме того, что это был Моисей.   
  
У Уэлча Д. Адама К. Уэлча есть две книги : одна в 1924 году, а другая в 1932 году. Книга 1924 года называлась « *Кодекс Второзакония: новая теория его происхождения»* . Книга 1932 года называлась « *Второзаконие: основа кодекса»* . Он практически независимо пришел к тому же выводу, что и Острайхер, относительно централизации богослужения. Другими словами, он не считал, что основным тезисом Второзакония является централизация богослужения. Однако его рассуждения были совершенно иными, хотя он и пришел к тому же выводу. Он чувствовал, что Второзаконие 12:1-7, которое является одним из важнейших отрывков о централизации, было добавлено позже. Итак, нам придется взглянуть на Второзаконие 12:1-7, чтобы задуматься об этом вопросе. Требует ли оно централизации богослужения или не требует централизации богослужения? На этом основана теория Велльхаузена. Уэлч говорит, что вся книга Второзаконие не подчеркивает это, но, возможно, в 12:1-7 это подчеркивается; но это произошло потому, что это была более поздняя вставка, и он думал, что в книге упор сделан на характере мест поклонения, а не на их количестве. В центре внимания была культовая чистота, а не культовое единство. Он пришел к выводу, что книга содержит материалы, происходящие из Северного Израиля со времен Самуила. Итак, мы возвращаемся раньше; видите ли, время Самуила – домонархическое. Он содержит материал, датируемый столь далеким временем, но нынешняя форма, которую мы имеем, относится не ранее восьмого века до нашей эры. Другими словами, он отодвигает его еще на столетие назад, до Иосии, но не дальше этого. Это был период развития, когда форма превратилась в то, что мы имеем сейчас.   
  
Фон Рад Наконец, Герхард фон Рад, проделавший огромную работу над Второзаконием, а также , конечно же, над многими другими областями изучения Ветхого Завета. Фон Рад — один из самых влиятельных современных исследователей Ветхого Завета. Он умер всего несколько лет назад, поэтому его уже нет в живых , но большую часть его работ все еще читают и в настоящее время они имеют огромное влияние. Я упомяну три его произведения, посвященные непосредственно Второзаконию. Во-первых, статья под названием «Проблема Шестикнижия», написанная в 1938 году. В английском переводе она доступна в книге « *Проблема Шестикнижия и другие эссе»* . Его вторая книга, « *Исследования Второзакония»* , сейчас вышла в мягкой обложке и опубликована в английском переводе в 1963 году. Первоначально она была опубликована в 1948 году. А затем « *Второзаконие: комментарий»* , опубликованное на немецком языке в 1954 году и английский перевод в 1966 году. То, что он пытался сделать, что на самом деле является своеобразным отходом от традиции литературно-критической методологии, заключалось в том, чтобы подойти к книге с точки зрения форм-критического метода, и что привлекло его внимание в том, что касается Второзакония, так это ее структура – общая структура книга в целом. Возвращаясь к своей статье «Проблема Шестикнижия» 1938 года, стр. 26 и 27, он говорит следующее (это очень интересно): «Мы можем оставить в стороне многие трудности, поднятые в настоящее время во Второзаконии, и ограничиться рассмотрением вопрос, который почти не был затронут учеными, несмотря на все споры о природе книги. Что же сказать о форме Второзакония с его замечательной последовательностью учений, законов и так далее? Даже если бы мы думали, что Второзаконие в его нынешнем виде написано прямо со стола богослова, это не помешало бы нам задаться вопросом, к какому жанру оно принадлежит. [Жанр – литературная форма – общая структура книги]. Это просто отодвигает вопрос еще дальше и заставляет нас заглянуть в историю и развитие формы материала, используемого богословами Второзакония. Нельзя согласиться с предположением, что эти люди создали *ad hoc* замечательную литературную форму».  
 Для фон Рада в центре внимания находится общая структура книги. Он смотрит на это с точки зрения того, о каком жанре идет речь, каково его происхождение и какое значение это имеет для веры. От куда это? Он говорит: «Можно было бы простить то, что автор Второзакония приходит с разнообразием форм, в которые можно влить новое содержание, и использует наиболее полезное сочетание различных элементов, которые выражают эти особые богословские акценты. Очевидно, что с точки зрения критики формы никто не принял бы такой аргумент в пользу Второзакония. Этому препятствует признание того факта (и это нечто совершенно новое в исследованиях Второзакония с критической позиции на данный момент), что Второзаконие по форме представляет собой органическое целое». Иными словами, фон Рад начинает говорить о единстве книги — это органическое целое. Мы можем различать любое количество различных слоев и наростов по литературным критериям (другими словами, он использует литературную критику для определения уровней материала, более раннего материала, более позднего материала) , но в отношении формы различные составляющие образуют неделимое единство. Таким образом, неизбежно возникает вопрос о происхождении и цели той формы Второзакония, которую мы имеем сейчас». Затем он говорит: «Формы дают нам единство». Этот аргумент был написан в 1938 году.  
 Фон Рад говорит, что Второзаконие делится на четыре раздела. Позвольте мне представить вам его четыре раздела: 1. Историческое изложение событий на Синае и паранетический материал, связанный с этим событием. Паранетический материал, связанный с событием, — это связанный материал, имеющий характеристики увещевания, проповеди или обучения. Это Второзаконие 1-11; это историческое изложение событий на Синае и паранетический материал, связанный с этими событиями. 2. Чтение закона, Второзаконие 12-26. Здесь вы получите всю юридическую информацию. 3. Печать завета; Второзаконие 26:16-19. Затем 4, Благословение и проклятия , главы 27 и последующие. Итак, в книге четыре отдельных раздела. Он признает, что книга образует органическое целое.  
 Что он признает, так это его структуру и форму. Какая жизненная ситуация могла породить такую форму? От куда это? Каково объяснение этой замечательной формы, встречающейся в книге? Он говорит, что это не какое-то *специальное* творение какой-то девтерономической секты. В этом должно быть что-то большее. Поэтому он хочет отступить и найти какое-то объяснение этой форме. В своем комментарии, написанном намного позже, чем «Проблема Шестикнижия» 1938 года, его « *Исследования Второзакония»* в начале 1950-х годов и комментарий к Второзаконию 1964 года, на странице 4 он говорит следующее: «Второзаконие демонстрирует замечательное расположение. Преимущественно наставительное послание людям, [это паранетическая функция] проповедь и разъяснение людям. Этот раздел закона заканчивается во Второзаконии 26:16-19 формулировкой завета. Затем следует провозглашение благословения и проклятия. [Это четырехчастная структура.] Такое расположение обусловлено не литературными соображениями. Иначе ; мы должны предположить, что Второзаконие здесь следует традиционному культовому образцу, вероятно, возвращаясь к литургии культового праздника». Вот это его основная идея. Объяснение формы можно найти в культовой литургии, существовавшей в Израиле. Форма этой культовой литургии принята здесь, в книге Второзакония.  
 Поэтому он говорит внизу страницы 12: «Мы довольствуемся утверждением, что Второзаконие представляет собой мозаику из бесчисленных , чрезвычайно разнообразных фрагментов традиционного материала. Есть все эти разные виды материала из разных времен. Но в то же время это не значит, что книга должна иметь сдержанное единство своей формы».  
 Теперь фон Рад рассматривает книгу как конечный продукт длительного процесса разработки. Он рассматривает его структуру как свидетельство того, что происхождение этого материала можно найти на фестивале обновления завета, который периодически проводился в Сихеме в домонархические времена. Сейчас Сихем — город на севере Израиля, в котором прошла церемония обновления завета. Оно встречается в 24-й главе книги Иисуса Навина, когда Израиль вошел в землю под руководством Иисуса Навина. Поэтому они пошли в Сихем и присягнули Господу. Он называет эти элементы завета имеющими свои корни в этом месте или святилище. Эти элементы были сохранены там, и они передавались со всех дней израильской оккупации этой земли и расширялись, и в конечном итоге вы получаете материал из этого святилища Сихема, сохраненный для нас в книге Второзакония.  
 Итак, что же является промежуточным звеном между тем, что мы имеем сейчас, и первоначальной церемонией? Кто сохранил и развил этот старый культовый материал? Он говорит, что « в своей нынешней форме Второзаконие следует приписать левитам, священникам, которые учили закону в период монархии». Его теория левита тогда действительно связана с этим культовым материалом и литургией в святилище Сихема и была передана и преподана людям в Израиле. Левиты были ответственны за книгу Второзакония в том виде, в каком мы ее знаем. В своем комментарии его заключение относительно датировки находится на странице 26. После обсуждения идеи культового происхождения и литургии в Сихеме, а также передачи и проповеди левитов через длительный сложный процесс, он говорит: «Если принять оба эти соображения, тогда мы будем предполагать, что одно из святилищ в Северном Израиле, Сихеме или Вефиле, является местом происхождения Второзакония в веках до 621 года. Нет достаточных причин идти дальше в прошлое». Другими словами, сказав «столетия до 621 года», он немного отошел от позиции Графа-Велльхаузена в отношении формы и времени написания книги. Однако он проследил происхождение этой окончательной формы на протяжении длительного периода развития, начиная с старых дней оккупации Израиля; не назад к Моисею, а к первым дням входа в землю Ханаанскую. Он связывает его со святилищем в Сихеме.  
 Я немного подробнее остановился на фон Раде, потому что мы хотим вернуться к фон Раду позже в связи с некоторыми другими вопросами. Но на данный момент, я думаю, очевидно, что он рассматривает книгу как единое целое. Он видел структуру целого в 1938 году и снова в 1964 году , но вывод, который он делает из этой формы, связан с датой, которую он относит к левитам, ответственным за придание ей нынешней формы. Он не считает происхождение формы договора важным для ранней даты написания книги.   
  
3. Домонархический, но немозаичный период. Хорошо, в-третьих, очевидно, что фон Рад имеет дату раньше 621 года, но уже постмонархическую. Есть третья категория: домонархические, но немозаичные. Эту позицию поддерживают двое мужчин . Первая книга Эдварда Робертсона 1950 года *«Проблема Ветхого Завета»* . Он говорит, что евреи вошли в Палестину, разработав ядро законов, состоящее из Десяти заповедей и, возможно, Книги Завета. Между заселением и возникновением монархии Израиль стал децентрализованным и распался на множество различных территорий и религиозных объединений, каждая из которых имела свое собственное святилище. Вокруг было разбросано множество святилищ, и в этих святилищах развивались разные, хотя и связанные традиции. Другими словами, после завоевания и заселения в различных святилищах развивается множество изолированных, независимых традиций. Когда люди воссоединились под властью короля, необходимо было добиться религиозного единства. У вас есть люди, завоевавшие примерно 1400–1200 гг. до н.э., в зависимости от того, как вы датируете Исход, у вас есть три или четыре столетия развития. Это длительный период времени.  
 С возвышением королевской власти возникла необходимость объединения. Поэтому для этой цели под руководством Самуила был подготовлен свод законов, включающий кодификацию сводов законов святилищ, и этим сводом была книга Второзаконие. Итак, во времена Самуила все разнообразные материалы в той или иной форме были собраны вместе, и это стало стандартным сводом законов для централизации при царской власти. Робертсон согласился с тем, что 12-я глава Второзакония призывает к централизации богослужения, поэтому единство под властью царя сделало централизацию возможной и желательной. Таким образом, он полагает, что происхождение Второзакония связано с подобным процессом во времена Самуила.  
 Еще одним человеком был Р. Бринкер , который написал *«Влияние святилищ в раннем Израиле»* в 1946 году. Его позиция очень похожа на позицию Робертсона. Разница между Бринкером и Робертсоном в том, что он утверждает, что централизация не находится в центре внимания; вместо централизации речь шла об очищении. Но он все же относит его к периоду, предшествующему монархии, вероятно, ко времени Самуила.   
  
4. Мозаичная дата. Четвертым пунктом будет «Мозаичная дата». Я просто назову вам имена нескольких мужчин, которые поддерживают ранние свидания. На протяжении всей истории не было времени, чтобы не было некоторых представителей даты Моисея. Это подводит нас прямо к пункту «Защитники Моисеевой даты Второзакония », которая в то время занимает четвертое место под заголовком Моисеевой даты. Теперь все, что я хочу здесь сделать - вместо того, чтобы вдаваться в какие-либо детали или линии аргументации на данный момент, - это упомянуть некоторых людей, которые со времен Велльхаузена, принимая во внимание все его аргументы, тем не менее, придерживались и придерживались о Моисеевом происхождении книги Второзакония, как Библия представляет эту книгу. Несколько мужчин: Джеймс Орр, 1906, *«Проблема Ветхого Завета».* Это восходит к началу 1900-х годов. Х. М. Вайнер, 1920 г., в книге *«Основная проблема Второзакония»* - это название его исследования. О. Т. Аллис, без сомнения, он вам знаком, « *Пять книг Моисея»* , 1943 г. Э. Дж. Янг, *«Введение в Ветхий Завет»* , 1949 г., второе издание 1960 г. В Голландии человек по имени Дж. Риддербос написал двухтомный комментарий к Второзаконие 1950-51 годов на голландском языке. А также Г.К. Алдерс в его вступительной речи, тоже на голландском языке, то есть в 1953 году.   
 Затем, совсем недавно, Р.К. Харрисон, *«Введение в Ветхий Завет»* . Это большая книга, которая, как вы знаете, опубликована в 1969 году. Я хотел бы подчеркнуть его предисловие: это хороший обзор книги Второзакония. Он выступает за авторство Моисея. Во введении рассматриваются важные проблемы: дата и авторство и тому подобное.  
 Итак, я имею в виду, что, несмотря на все эти дебаты, пытающиеся продвинуть это позже или раньше , но все не-Мозаичные, которые продолжались со времен Велльхаузена, существовала традиция с очень ответственными представителями всех Кто выступал в пользу Моисеева происхождения книги и кто защищал эту точку зрения. Сейчас, конечно, в последнее время появились некоторые новые подходы, которые, по моему мнению, решительно поддерживают традиционную позицию, которая сохранялась все это время.   
  
II.Литературная структура и объем книги и их историческое значение.

А. Структурная целостность книги часто подвергалась сомнению  
 Это подводит нас к римской цифре II в нашей схеме. Римской цифрой I было «Авторство и дата: обзор критических источников». Римская цифра II означает «Литературная структура и объем книги и их историческое значение». А. Структурная целостность Книги часто подвергалась сомнению». Мы уже заметили это при обсуждении критических взглядов. Вернувшись в Вельхаузен, он обнаружил, что первоначальное ядро представляет собой единство, но, конечно, поздно. Ядро, главы 12-26, представляет собой единство, но то, что следует за главой 26 и то, что предшествует главе 12, он считал второстепенными дополнениями. Итак, структурная целостность книги Веллхаузена подвергается серьезному сомнению.   
  
Дж. Е. Райт и М. Нот  
 К одной из проблем, связанных со структурной целостностью, мы вернемся позже, но позвольте мне упомянуть об этом сейчас. Часто говорят, что в книге есть два введения: главы 1–4 — одно введение, а главы 5–11 — второе введение. У Г. Эрнеста Райта есть комментарий к «Второзаконию» в серии *«Библейские комментарии переводчика»* ; вы, вероятно, знакомы с этим. Это хороший современник, представитель критических комментариев к Библии; критический в смысле негативной критики. Райт говорит об этих двух вступлениях: «Ни одно не нуждается в другом; они кажутся независимыми друг от друга». Итак, если мы посмотрим на структуру книги, то увидим два вступления, слабо связанных друг с другом. Как вы их объясните?  
 Он действительно разделяет точку зрения Мартина Нота , который выдвинул очень сложную идею, которую он назвал «Второзаконной исторической книгой», продуктом какого-то девтерономического историка времен изгнания или после него. Кто написал эту работу по истории Второзакония, которая, по его словам, простиралась от Второзакония до 2 Царств. Другими словами: Второзаконие, Иисус Навин, Судьи, 1 и 2 Царств, 1 и 2 Царств. У вас там единство. Это книга по истории Второзакония. Теперь обратите внимание: если вы примете точку зрения Нота по этому поводу, он уберет Второзаконие из Пятикнижия. Итак, у вас осталось четыре книги: Бытие, Исход, Левит и Числа на единицу. Следующей единицей Ветхого Завета является история Второзакония, в которой Второзаконие не считается частью Пятикнижия, первых книг Библии, но возглавляет второй раздел, на который можно разделить Ветхий Завет. И принимая это за основу, Райт, как и Нот , затем говорит, что главы 1–4 Второзакония представляют эту историческую работу в целом, а главы 5–11 представляют книгу Второзакония в рамках этой более широкой исторической «книги». Есть два введения: первое представляет весь этот блок материала, который возглавляет Второзаконие [Второзаконие - 2 Царств], а главы 5–11 представляют само Второзаконие, которое является первой книгой этого второго блока материала. Это просто еще одна иллюстрация того, как подверглась нападкам структурная целостность Второзакония. Как вы объясните организацию книги? Поэтому целостность книги часто подвергалась сомнению.   
  
Б. Герхард фон Рад  
 «Б» в рамках этой литературной структуры книги — это «Герхард фон Рад», которого мы уже знаем из предыдущего раздела. Еще в 1938 году он обратил внимание на структурную схему Второзакония. Еще в 1938 году Герхард фон Рад обратил внимание на значение структурной схемы Второзакония. Фон Рад сказал, что книга, по сути, представляет собой единое целое. Он сказал, что там есть структура, которая указывает на то, что книгу следует воспринимать как единое целое. Мы вернемся к этому позже, и кое-что мы уже обсудили. Интересно, что кто-то вроде фон Рада еще в 1938 году увидел в книге закономерность, сохраняющую структурную целостность. Причина, по которой я так сказал, станет ясна позже.   
  
C. Мередит Клайн C «Мередит Клайн использует то, что вы можете по праву назвать формо-критическим подходом к книге Второзаконие, который соблюдает целостность книги». Он не строит гипотетически какую-то теорию композиции, противоречащую утверждениям книги. Он признает целостность книги, но подходит к ней с помощью критического анализа. Это открыло новый взгляд на природу и структуру Второзакония. Я думаю, что это, в свою очередь, имеет значение, как также указывает Клайн, для его интерпретации и даты. В следующий раз заберем здесь.

Транскрипция Теда Хильдебрандта  
 Под редакцией доктора Перри Филлипса  
 Пересказ доктора Перри Филлипса